de deutsch

Bitte lesen und beachten Sie die Vorgaben dieser Gebrauchsanweisung und die Hinweise des Fachpersonals genauestens.

Zweckbestimmung
Die Sports Elbow Strap ist ein Medizinprodukt. Sie ist ganz auf sportliche Aktivitäten ausgelegt und entfaltet dabei ihre Wirkung. Sie ist eine Orthese zur gezielten Entlastung der Sehnenansätze am Ellenbogen.

Indikationen
- Sehnenansatzreizungen, z. B. Tennisarm, Golferellenbogen (Epicondylopathien)
- Entzündungen des Muskelursprungs am Ellenbogen (chronisch oder wiederkehrend)
- Verletzungen durch Überbeanspruchung

Anwendungsrisiken ⚠
- Das Produkt ist zur mehrmaligen Anwendung durch nur eine Person vorgesehen.
- Das Produkt entfaltet seine besondere Wirkung vor allem bei sportlicher Aktivität. Legen Sie das Produkt nach Beendigung dieser Aktivität oder bei längeren Ruhephasen ab.
- Beabsichtigen Sie das Produkt gleichzeitig mit anderen Produkten zu benutzen, befragen Sie zuvor das Fachpersonal oder Ihren Arzt.
- Soweit nicht in diesen Hinweisen ausdrücklich erlaubt, nehmen Sie keine Veränderung am Produkt vor. Bei Nichtbeachtung kann nicht nur die Leistung des Produktes beeinträchtigt werden. Sie selbst oder Dritte können schlimmstenfalls auch gesundheitliche Schäden erleiden.
- Nebenwirkungen, die den gesamten Organismus betreffen, sind bis jetzt nicht bekannt. Das sachgemäße Anwenden / Anlegen wird vorausgesetzt. Alle von außen an den Körper angelegten Orthesen können, wenn sie zu fest anliegen, zu lokalen Druckerscheinungen führen oder auch in seltenen Fällen durchlaufende Blutgefäße oder Nerven einengen. Prüfen Sie deshalb die richtige Größe und den korrekten Sitz des Produkts.
- Treten im Zusammenhang mit der Produktanwendung außergewöhnliche Veränderungen an Ihnen auf (z. B. Einschnürungen, Druckgefühl, Zunahme vorhandener Beschwerden), legen Sie das Produkt ab und suchen Sie umgehend Rat beim Fachpersonal / Arzt.
- Das Produkt darf nicht mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben und Lotionen in Berührung kommen.
- Setzen Sie das Produkt nie direkter Hitze / Kälte aus! Dies kann das Produkt beschädigen und die Wirksamkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie bitte vor dem Führen eines Fahrzeugs oder eines anderen Fortbewegungsmittels sowie beim Bedienen einer Maschine mit dem Produkt, ob Ihre körperliche Konstitution dies uneingeschränkt zulässt. Sind Sie in Ihrer Bewegung eingeschränkt oder bleiben Zweifel, ob Sie wie gewohnt schnell und entschlossen agieren und reagieren können, verzichten Sie einstweilen auf diese Tätigkeit.

Kontraindikationen
Überempfindlichkeiten von Krankheitswert sind im Zusammenhang mit der Verwendung des beschriebenen Produktes nicht bekannt. Bei nachfolgenden Krankheitsbildern ist das Anlegen und Tragen der Sports Elbow Strap nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt angezeigt:
- Hauterkrankungen/-verletzungen im versorgten Körperabschnitt, insbesondere bei entzündlichen Erscheinungen, ebenso aufgeworfene Narben mit Anschwellung, Rötung und Überwärmung
- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen des Unterarms und der Hand
- Lymphabflussstörungen – auch unklare Weichteilschwellungen körperfern der angelegten Orthese

Anwendungshinweise
Anlegen des Sport Elbow Straps
❶ Ziehen Sie das Verstellrad des Boa®-Verschluss-Systems nach oben.
❷ Positionieren Sie die Fünfpunkt-Pelotte für den Tennisarm auf dem großen Symbol, bei Golferellenbogen auf dem kleinen Symbol.
❸ Zum Fixieren der Spange legen Sie bitte den Unterarm auf eine feste Unterlage (Tisch etc.), nun streifen Sie die Spange über den betroffenen Unterarm, so dass die schmale Seite nach innen zeigt, ca. 2 cm vor der Ellenbeuge platzieren.
❹ Das Verstellrad des Boa®-Verschluss-Systems nach unten drücken und im Uhrzeigersinn soweit festdrehen, dass ein angenehmer Druck auf den Unterarm ausgeübt wird.

Ablegen des Sport Elbow Straps
Zum Lösen der Spange ziehen Sie das Verstellrad des Boa®-Verschluss-Systems nach oben, der eingestellte Druck wird dadurch aufgehoben, Sie können die Spange nun über die Hand ziehen und ablegen ❶.

Reinigungshinweise
Bitte verwenden Sie Feinwaschmittel für die Handwäsche. Beachten Sie auch die Hinweise auf dem Einnähetikett auf der Innenseite Ihres Produkts. Regelmäßige Pflege gewährleisten optimale Wirkung und lange Einsatzfähigkeit des Produkts.

Gewährleistung
Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. Soweit relevant, gelten länderspezifische Gewährleistungsregeln zwischen Händler und Erwerber. Wird ein Gewährleistungsfall vermutet, wenden Sie sich bitte zunächst direkt an denjenigen, von dem Sie das Produkt bezogen haben.
Befolgen Sie bitte unsere Gebrauchs- und Pflegehinweise. Diese basieren auf unseren langjährigen Erfahrungen und stellen die Funktionen unserer medizinisch wirksamen Produkte für lange Zeit sicher. Denn nur optimal funktionierende Bandagen unterstützen Sie. Außerdem kann die Nichtbeachtung der Hinweise die Gewährleistung einschränken.

Haftungshinweise
Sowohl für die Optimierung Ihres Workouts, für den präventiven Einsatz unserer Sportprodukte wie auch nach akutem Verletzungsfall gilt: Nehmen Sie keine Selbstdiagnosen oder Selbstmedikation vor, es sei denn Sie gehören zum ausgebildeten Sport- oder medizinischem Fachpersonal. Suchen Sie vor dem ersten Einsatz unseres Sportproduktes dringend aktiv den Rat dieses Fachpersonals, da nur so die Wirkung unseres Produktes auf Ihren Körper bewertet und ggf. durch persönliche Konditionen entstehende Anwendungsrisiken ermittelt werden können. Befolgen Sie den Rat dieses Fachpersonals, sowie sämtliche Hinweise dieser Broschüre / oder – auch auszugsweise – Online-Darstellung, (auch: Texte, Bilder, Graphiken etc.).

Meldepflicht
Aufgrund regionaler gesetzlicher Vorschriften sind Sie verpflichtet, jeden schwerwiegenden Vorfall bei Anwendung dieses Medizinproduktes sowohl dem Hersteller als auch dem BfArM (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) unverzüglich zu melden. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

Entsorgung
Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Nutzungsende entsprechend der örtlichen Vorgaben.

Materialzusammensetzung
Polyamid (PA), Styren-Ethylen/Butylen-Styren-Blockcopolymer (TPS-SEBS), Polyurethan (PUR), Polyoxymethylen (POM), Polykarbonat (PC), Edelstahl, Thermoplastisches Polyurethan (TPU), Ethylen-Vinylacetat (EVA), Eisen mit Weißbronze (Fe CuSnZn), Co-Polymer auf Polyolefinbasis, Glasfaser (GF), Polyethylen (PE), Baumwolle (CO), Polyester (PES), Elastan (EL)

MD – Medical Device UDI –Kennzeichner der DataMatrix als UDI

Alle Angaben haben den Stand der Information: 2025-02

en english

Please read and closely observe the specifications in these instructions for use and the instructions given by the professional.

Intended purpose
The Sports Elbow Strap is a medical device. It is specially designed for sporting activities; this is when it produces its effect. It is an orthosis for the targeted relief of the tendon insertions at the elbow.

Indications
- Tendon attachment site irritation, e.g. tennis elbow, golfer's elbow (epicondylopathy)
- Inflammations of the muscle origin on the elbow (chronic or recurring)
- Injuries due to excessive strain

Risks of using this product ⚠
- This product is intended to be used several times by one person only.
- The product's unique effect is produced primarily during sports activities. After you have finished the activity and during prolonged rest phases, doff the product.
- Please consult a professional or your physician first if you want to use it together with other products.
- Do not make any alterations to the product if not explicitly permitted in these instructions. In case of non compliance, not only the performance of the product can be compromised. You or others could suffer serious physical harm in the worst case.
- Side effects involving the body as a whole have not been reported to date. Correct usage / donning of the product is assumed. Any orthoses applied externally to the body can, if tightened excessively, lead to local pressure signs or, rarely, constrict the underlying blood vessels or nerves. For this reason, check for the correct size and fit of the product.
- Should any unusual changes occur for you related to the use of the product (e.g. constriction, pressure, increased symptoms), doff the product and contact a professional / physician without delay.
- The product must not come into contact with ointments or lotions, or any substances containing grease or acids.
- Never expose the product to direct heat / cold. This can damage the product and impair its effectiveness.
- Before driving a car or other vehicle or operating a machine while wearing the product, check whether your physical constitution fully allows for it. If you are restricted in your range of motion or doubts whether you will be able to act and react as quickly and decisively as usual remain, refrain from these activities for the time being.

Contraindications
No clinically significant hypersensitivities have been reported to date in connection with the use of the product described. If you have any of the following conditions, the Sports Elbow Strap should only be donned and worn after consultation with your physician:
- Skin disorders / injuries in the relevant part of the body, particularly if inflammation is present. Likewise, any raised scars with swelling, redness, and excessive heat build-up.
- Impaired sensation and circulatory disorders of the forearm and hand
- Impaired lymphatic drainage – including unspecified soft tissue swelling located in distal direction of the fitted orthosis

Application instructions
Donning of the Sports Elbow Strap
❶ Pull the adjustment wheel on the Boa® closure system upward.
❷ Position the five-point pad on the large symbol in the case of tennis arm or on the small symbol in the case of golfer's elbow.
❸ To fasten the strap, rest the forearm on a firm surface (table, etc.). Then pull the strap over the affected forearm so that the narrow side points inward and position it approximately 2 cm below the crook of the arm.
❹ Push the adjustment wheel of the Boa® closure system downward and tighten it in a clockwise direction until the pressure applied to the forearm is at a comfortable level.

Doffing of the Sports Elbow Strap
To unfasten the strap, pull the adjustment wheel of the Boa® closure system upward. This will release the set degree of pressure and allow you to pull the strap over the hand to doff the product❶.

Cleaning instructions
Please use mild detergent for hand washing. Also observe the instructions on the sewn-in label on the inside of your product. Regular care guarantees the ideal effectiveness and a long lifetime of the product.

Warranty
The statutory regulations of the country of purchase apply. Where relevant, the country-specific warranty regulations between the distributor and buyer apply. Please first contact the retailer from whom you obtained the product directly in the event of a potential claim under the warranty.
Please follow our instructions for use and care. They are based on years of experience and ensure that our medically effective products continue to work for a long time. After all, only supports that function perfectly will help you. Failure to follow the instructions may also limit the warranty.

Disclaimer
The following applies for the optimization of your workout, for preventive use of our sports products as well as after sustaining acute injury: Do not diagnose yourself or decide on which medication to take unless you are trained sports staff or a professional. Before first using our sports product, please seek the advice of such a professional, as this is the only way to assess the effect of our product on your body and determine the potential risks of using this product due to your personal conditions. Follow the advice of this professional as well as all instructions in this brochure or our online content, including any excerpts (as well as texts, images, graphics etc.).

Duty to report
Due to regional legal regulations, you are obliged to immediately report any serious incident involving the use of this medical device to both the manufacturer and the responsible authority. Our contact details can be found on the back of this brochure.

Disposal
Once you have finished using the product, please dispose of it according to local specifications.

Material content
Polyamide (PA), Styrene-ethylene/butylene-styrene block copolymer (TPS-SEBS), Polyurethane (PUR), Polyoxymethylene (POM), Polycarbonate (PC), stainless steel, Thermoplastic polyurethane (TPU), Ethylene-vinyl acetate (EVA), Iron with white bronze (Fe CuSnZn), polyolefin-based copolymer, Glass fiber (GF), Polyethylene (PE), Cotton (CO), Polyester (PES), Elastane (EL)

MD – Medical device
UDI – DataMatrix Unique Device Identifier UDI

All information is valid as of the date: 2025-02

fr français

Veuillez lire et suivre méticuleusement les indications de la présente notice d'utilisation ainsi que les remarques du spécialiste.

Destination
Le Sports Elbow Strap est un dispositif médical. Il est conçu essentiellement pour les activités sportives et fait montre de son efficacité à cette occasion. Il s'agit d'une orthèse visant à soulager de manière ciblée les atteintes tendineuses au niveau du coude.

Indications
- Irritation des tendons, par exemple, coude du joueur de tennis, coude du joueur de golf (épicondylalgies)
- Inflammation de la base des muscles au niveau du coude (chronique ou récurrente)
- Blessures dues à une sollicitation excessive

Risques d'utilisation ⚠
- Ce produit est réutilisable, mais prévu pour une seule personne.
- Le produit agit surtout au cours des activités sportives. Une fois l'activité terminée et pendant les phases de repos prolongées, retirez le produit.
- Si vous avez l'intention d'utiliser le produit conjointement avec d'autres produits, veuillez consulter préalablement un spécialiste ou votre médecin.
- Sauf autorisation expresse dans les présentes instructions, n'effectuez aucune modification sur le produit. En cas de non-respect de ces consignes, ce ne sont pas que les performances du produit qui peuvent s'en trouver affectées. Dans le pire des cas, votre santé ou celle de tiers peut en être affectée.
- À ce jour, aucun effet secondaire affectant l'ensemble de l'organisme n'est connu. Il est cependant indispensable que ce produit soit correctement mis en place et utilisé. Toutes les orthèses positionnées sur les différentes parties du corps peuvent conduire à des pressions locales excessives si elles sont portées trop serrées et, plus rarement, à un rétrécissement du calibre des vaisseaux sanguins ou des nerfs. Vérifiez donc que la taille et le positionnement du produit sont corrects.
- En cas d'apparition d'effets indésirables (par ex. compressions, sensation de pression, intensification des douleurs existantes) liés à l'utilisation du produit, retirez-le et veuillez immédiatement demander conseil à un spécialiste / médecin.
- Le produit ne doit pas être utilisé au contact de substances grasses ou acides, de crèmes ou de lotions.
- Ne jamais exposer le produit à une source de chaleur / froid directe. Cela peut endommager le produit et en limiter l'efficacité.
- Avant de conduire un véhicule ou un autre moyen de locomotion ou d'utiliser une machine avec le produit, vérifiez que votre condition physique vous le permet sans restriction. Si vous ressentez une limitation dans vos mouvements ou si vous doutez de votre capacité à agir et à réagir rapidement et avec détermination, renoncez provisoirement à cette activité.

Contre-indications
Aucune hypersensibilité de caractère pathologique associée à l'utilisation du produit décrit n'est connue. En présence des affections citées ci-après, la mise en place et le port du Sports Elbow Strap doivent être précédés d'une consultation médicale :
- Dermatoses/lésions cutanées dans la zone en contact avec l'appareillage, notamment en cas d'inflammations, cicatrices avec enflure, rougeur et hyperthermie
- Troubles sensoriels et troubles circulatoires de l'avant-bras et de la main
- Troubles de la circulation lymphatique, également tuméfactions inexpliquées des masses molles éloignées de l'orthèse portée

Conseils d'utilisation
Mise en place du Sports Elbow Strap
❶ Tirez la molette de réglage du système de fermeture Boa® vers le haut.
❷ Positionnez la pelote avec cinq points de pression sur le grand symbole pour le « bras du joueur de tennis » et sur le petit symbole pour le « coude du joueur de golf ».
❸ Pour fixer la boucle, placez l'avant-bras sur une surface solide (table, etc.), puis faites glisser la boucle sur l'avant-bras concerné de sorte que la partie étroite soit dirigée vers l'intérieur, placez-la à env. 2 cm avant le coude.
❹ Poussez la molette de réglage du système de fermeture Boa® vers le bas et serrez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une pression agréable s'exerce sur l'avant-bras.

Retrait du Sports Elbow Strap
Pour desserrer la boucle, tirez la molette de réglage du système de fermeture Boa® vers le haut, la pression réglée disparaît, vous pouvez maintenant faire glisser la boucle sur la main et la retirer ❶.

Conseils de nettoyage
Veuillez utiliser une lessive pour linge délicat destinée au lavage à la main. Veuillez tenir compte des conseils de l'étiquette cousue se trouvant à l'intérieur de votre produit. Un entretien régulier permet de garantir une efficacité optimale et une longue durée d'utilisation du produit.

Garantie
La législation en vigueur est celle du pays où le produit a été acheté. Si besoin, ce sont les dispositions en matière de garantie spécifiques au pays qui s'appliquent entre le distributeur et le client. Si un cas de garantie est présumé, veuillez-vous adresser premièrement à la personne à qui vous avez acheté le produit.
Veuillez suivre les conseils d'utilisation et d'entretien. Ces derniers reposent sur une expérience de nombreuses années et garantissent les fonctions de nos produits à effet thérapeutique pendant longtemps. En effet, seuls des bandages au fonctionnement optimal vous seront d'une quelconque utilité. En outre, le non-respect de ces conseils peut restreindre la garantie.

Exclusion de responsabilité
Cela s'applique aussi bien à l'optimisation de votre entraînement, à l'utilisation préventive de nos produits de sport qu'à la suite de blessures graves : Ne vous autodiagnostiquez pas, ne vous automédiquez pas non plus, à moins que vous ne soyez un personnel sportif formé ou un spécialiste. Avant d'utiliser votre produit de sport pour la première fois, demandez expressément conseil à ce spécialiste ; c'est le seul moyen d'évaluer l'effet de votre produit sur votre corps et de déterminer les éventuels risques d'utilisation liés à votre condition physique particulière. Suivez les conseils dudit spécialiste ainsi que toutes les indications de la présente brochure / de la version en ligne – même partielle – (sans oublier les textes, images, graphiques, etc.).

Obligation de déclaration
Conformément aux dispositions légales en vigueur à l'échelle régionale, il vous incombe de signaler immédiatement, aussi bien au fabricant qu'aux autorités compétentes, tout incident grave lié à l'utilisation de ce dispositif médical. Vous pourrez trouver nos coordonnées au verso de cette brochure.

Mise au rebut
À la fin de sa durée d'utilisation, veuillez mettre le produit médical au rebut conformément aux réglementations locales.

Composition
Polyamide (PA), Copolymère à blocs de styrène-éthylène/butène-styrène (TPS-SEBS), Polyuréthane (PUR), Polyoxyméthylène (POM), Polycarbonate (PC), acier inoxydable, Polyuréthane thermoplastique (TPU), Éthylène-acétate de vinyle (EVA), Fer avec bronze blanc (Fe CuSnZn), copolymère à base de polyoléfines, Fibre de verre (FV), Polyéthylène (PE), Coton (CO), Polyester (PES), Élasthanne (EL)

MD – Medical Device (Dispositif médical)
UDI – Identifiant de la matrice de données comme UDI

Toutes les données fournies contiennent les informations disponibles pour la version : 2025-02

nl nederlands

Gelieve de instructies van deze gebruiksaanwijzing en de opmerkingen van de specialist heel nauwkeurig te lezen en op te volgen.

Beoogd doeleind
De Sports Elbow Strap is een medisch hulpmiddel. Ze is geheel afgestemd op sportieve activiteiten en is daarbij zeer effectief. Het is een orthese voor de gerichte ontlasting van de peesaanhechtingen bij de elleboog.

Indicaties
- Irritaties aan de peesaanhechting, bijv. tennisarm, golfelleboog (epicondylopathie)
- Ontstekingen van de spieroorsprong aan de elleboog (chronisch of terugkerend)
- Blessures door overbelasting

Toepassingsrisico's ⚠
- Het product is bedoeld voor herhaald gebruik door één persoon.
- Dit product is vooral werkzaam bij sportieve activiteit. Doe het product na afloop van deze activiteit of bij langere rustperiodes uit.
- Neem bij gelijktijdig gebruik met andere producten eerst contact op met de specialist of uw arts.
- Tenzij dit uitdrukkelijk toegestaan wordt in deze instructies mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het product. Wanneer dat wel gebeurt, kan dit de prestaties van het product negatief beïnvloeden. Bovendien kunt u zelf of kunnen derden in het slechtste geval ook gezondheidsschade ondervinden.
- Bijwerkingen die het gehele organisme betreffen, zijn tot op heden niet bekend. Voorwaarde hiervoor is dat het hulpmiddel deskundig wordt gebruikt / aangebracht. Alle van buiten op het lichaam aangebrachte orthesen kunnen, indien ze te strak zitten, lokaal drukverschijnselen veroorzaken. In zeldzame gevallen kunnen bloedvaten of zenuwen bekneld raken. Controleer daarom of het product de juiste maat heeft en goed zit.
- Als u bij gebruik van het product ongewone veranderingen bij uzelf opmerkt (bijvoorbeeld knellingen, drukgevoel, toename van de klachten), doe het product dan uit en raadpleeg onmiddellijk de specialist / uw arts.
- Het product mag niet in contact komen met vet- en zuurhoudende middelen, zalf of lotion.
- Stel het product nooit rechtstreeks bloot aan hitte of kou. Dat kan het product beschadigen en nadelige gevolgen hebben voor de goede werking ervan.
- Controleer voordat u een voertuig of ander vervoermiddel bestuurt en voordat u een machine bedient met het product aan of uw lichamelijke conditie dat zonder meer toelaat. Ontboud u voorlopig van deze activiteit, als u beperkt wordt in uw bewegingen of als u nog twijfelt of u even snel en daadkrachtig kunt handelen en reageren als anders.

Contra-indicaties
Er is niets bekend over ziekelijke overgevoeligheid in verband met het gebruik van dit product. Bij de volgende ziektebeelden is het raadzaam om vóór het aanleggen en dragen van Sports Elbow Strap eerst te overleggen met uw arts:
- Huidaandoeningen/-verwondingen van het te behandelen lichaamsdeel, vooral bij ontstekingen; tevens bij littekens die gezwollen zijn, er rood uitzien of warm aanvoelen
- Gevoels- en doorbloedingsstoornissen van onderarm en hand
- Stoornissen in de lymfeafvoer, ook onduidelijke zwellingen van de weke delen elders dan op de plek van de orthese

Gebruiksinstructies
De Sports Elbow Strap aandoen
❶ Trek het verstelwiel van het Boa®-sluitsysteem naar boven.
❷ Plaats de vijfpuntspelotte voor de tennisarm op het grote symbool, bij een golfelleboog op het kleine symbool.
❸ Leg voor het vastzetten van de spalk uw onderarm op een vaste ondergrond (bijv. tafel), leg de spalk dan over de betreffende onderarm zodat de smalle zijde naar binnen wijst, ca. 2 cm voor de binnenkant van de elleboog aanbrengen.
❹ Druk het verstelwiel van het Boa®-sluitsysteem naar beneden en draai met de klok mee zover vast dat een aangename druk op de onderarm wordt uitgeoefend.

De Sports Elbow Strap afdoen
Om de spalk los te maken trekt u het verstelwiel van het Boa®-sluitsysteem naar boven, daardoor wordt de ingestelde druk opgeheven en kunt u de spalk over de hand heen uittrekken ❶.

Wasvoorschriften
Gebruik een fijnwasmiddel voor de handwas. Volg ook de instructies op het ingenaaide etiket aan de binnenkant van uw product. Regelmatig onderhoud garandeert een optimale werking en lange levensduur van het product.

Garantie
De wettelijke bepalingen van het land waar het product is gekocht gelden. Voor zover van toepassing gelden de landspecifieke garantievoorschriften tussen distributeurs en kopers. Als u meent dat u aanspraak kunt maken op garantie, neem dan in eerste instantie rechtstreeks contact op met degene van wie u het product heeft gekocht.
Volg onze richtlijnen voor gebruik en verzorging op. Deze zijn gebaseerd op onze jarenlange ervaring en zorgen ervoor dat de functies van onze medisch werkzame producten lange tijd zijn gewaarborgd. Want alleen optimaal functionerende bandages bieden u de benodigde ondersteuning. Bovendien kan het niet opvolgen van de instructies het recht op garantie beperken.

Aansprakelijkheid
Zowel voor de verbetering van uw workouts als voor preventief gebruik van onze sportproducten en ook na acute blessures geldt: Doe niet aan zelfdiagnoses of zelfmedicatie, tenzij u bent opgeleid als sportarts of specialist. Vraag zeker zelf om het advies van een arts of specialist, voordat u ons sportproduct voor het eerst gebruikt. Alleen zo kan de werking van ons product op uw lichaam worden beoordeeld en kunnen eventuele gebruiksrisico's ten gevolge van uw individuele lichaamsbouw worden vastgesteld. Volg het advies van de specialist op, evenals alle instructies die u in dit document vindt of in de – ook gedeeltelijke – onlineversie ervan (incl. teksten, afbeeldingen, illustraties, etc.).

Meldingsplicht
Op grond van de regionale wettelijke voorschriften bent u verplicht elk ernstig voorval bij gebruik van dit medische hulpmiddel onmiddellijk te melden bij zowel de fabrikant als het bevoegde overheidsorgaan. Onze contactgegevens vindt u op de achterkant van deze brochure.

Verwijderen
Voer het product na de gebruiksduur conform de plaatselijke voorschriften af.

Materiaalsamenstelling
Polyamide (PA), Styreen-etheen/buteen-styreen-blokcopolymeer (TPS-SEBS), Polyurethaan (PUR), Polyoxymethyleen (POM), Polycarbonaat (PC), edelstaal, Thermoplastisch polyurethaan (TPU), Ethyleenvinylacetaat (EVA), IJzer met wit brons (Fe CuSnZn), co-polymeer op basis van polyolefine, Glasvezel (GF), Polyethyleen (PE), Katoen (CO), Polyester (PES), Elastaan (EL)

MD – Medical Device (Medisch hulpmiddel)
UDI – Identificatiecode van de DataMatrix als UDI

Datum van de informatie: 2025-02

it italiano

Si prega di leggere e attenersi scupolosamente alle indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso e alle avvertenze del personale specializzato.

Destinazione d'uso
Sports Elbow Strap è un dispositivo medico. È studiato appositamente per le attività sportive, nel corso delle quali è possibile apprezzarne pienamente l'efficacia. Si tratta di un'ortesi per lo scarico mirato delle inserzioni tendinee del gomito.

Indicazioni
- Irritazioni tendinee, ad es. gomito del tennista, gomito del golfista (epicondilopatie)
- Infiammazioni dell'origine del muscolo nel gomito (croniche o ricorrenti)
- Lesioni da sovraccarico

Rischi di impiego ⚠
- Questo prodotto è stato concepito per essere utilizzato più di una volta da una sola persona.
- Il prodotto svolge la sua azione particolare soprattutto durante l'attività sportiva. Togliere il prodotto al termine di tale attività o durante lunghe fasi di riposo.
- In caso di utilizzo concomitante del prodotto con altri prodotti, chiedere prima al personale specializzato o al proprio medico.
- Salvo espressamente consentito nelle presenti istruzioni, non effettuare alcuna modifica sul prodotto. L'inadempienza di tale indicazione può non soltanto compromettere le prestazioni del prodotto. Nel peggiore dei casi si possono verificare danni alla salute Sua e di terzi.
- Non sono noti effetti collaterali a carico dell'intero organismo. Si presuppone un uso appropriato del prodotto. Tutte le ortesi applicate all'esterno del corpo possono, se troppo strette, comportare fenomeni di compressione locale o determinare occasionalmente la costrizione di nervi e vasi sanguigni. Verificare a tal scopo che la taglia sia giusta e che il prodotto sia posizionato correttamente.
- In caso di particolari alterazioni delle Sue condizioni di salute (per esempio stringimenti, sensazione di pressione, aumento dei disturbi già presenti) legate all'uso del prodotto, interrompere l'utilizzo del prodotto e consultarsi immediatamente con personale specializzato / medico.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con pomate e lozioni contenenti acidi e grassi.
- Non esporre mai il prodotto a calore / freddo diretto. Ciò può danneggiare il prodotto, compromettendone l'efficacia.
- Prima di guidare veicoli o altri mezzi di trasporto, o prima di utilizzare macchine, indossando il prodotto, accertarsi che la propria costituzione fisica lo consenta senza limitazioni. Qualora si riscontrino limitazioni nel movimento o sussistano dubbi sulla propria velocità di azione e reazione, evitare di svolgere tali attività.

Controindicazioni
Non sono note ipersensibilità di valore patologico in relazione all'uso del prodotto descritto. Nel caso dei quadri patologici seguenti, l'impiego di Sports Elbow Strap è consentito solo previa consultazione del proprio medico:
- Dermatiti o lesioni della zona bendata, in particolare nei casi di manifestazioni infiammatorie nonché in caso di cicatrici in rilievo con gonfiore, surriscaldate e arrossate
- Disturbi da sensibilizzazione e circolatori dell'avambraccio e della mano
- Disturbi del flusso linfatico, compresi gonfiori asintomatici distanti dalla zona di applicazione dell'ortesi

Avvertenze d'impiego
Come indossare Sports Elbow Strap
❶ Tirare verso l'alto la rotella di regolazione del sistema di chiusura Boa®.
❷ Posizionare la pelotta a cinque punti sul simbolo grande per il gomito del tennista, sul simbolo piccolo per il gomito del golfista.
❸ Per fissare la fibbia appoggiare l'avambraccio su una superficie rigida (tavolo, ecc.), a questo punto infilare la fibbia sull'avambraccio interessato, in modo che la parte stretta sia rivolta verso l'interno, e posizionarla circa 2 cm prima del gomito.
❹ Premere verso il basso la rotella di regolazione del sistema di chiusura Boa® e ruotarla in senso orario fino ad ottenere la pressione desiderata sull'avambraccio.

Come togliere Sports Elbow Strap
Per allentare la fibbia tirare la rotella di regolazione del sistema di chiusura Boa® verso l'alto, riducendo in questo modo la pressione applicata. Ora è possibile sfilare la fibbia tirandola verso la mano ❶.

Avvertenze per la pulizia
Utilizzare un detersivo delicato per il lavaggio a mano. Rispettare inoltre le indicazioni riportate sull'etichetta all'interno del prodotto. La cura regolare garantisce un'efficacia ottimale del prodotto e lo mantiene utilizzabile a lungo.

Garanzia
Si applicano le disposizioni di legge vigenti nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato. Ove pertinente si applicano le norme di garanzia tra il distributore e l'acquirente specifiche del Paese. In caso di presunta applicabilità della garanzia, rivolgersi per prima cosa direttamente al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.
Seguire le nostre istruzioni per l'uso e il lavaggio. Queste si basano sulla pluriennale esperienza Bauerfeind e garantiscono il mantenimento nel tempo della funzionalità e dell'efficacia medica dei nostri prodotti. In questo modo potrete godere della massima funzionalità dei tutori. Inoltre la mancata osservanza delle istruzioni può comportare una limitazione della garanzia.

Esclusione di responsabilità
Per l'ottimizzazione del Suo allenamento, per l'uso preventivo dei nostri prodotti sportivi e in caso di lesioni acute, vale quanto segue: La preghiamo di evitare autodiagnosi e automedicazioni a meno che Lei non faccia parte di personale sportivo qualificato o personale specializzato. Prima di usare il nostro prodotto sportivo per la prima volta, consulti immediatamente personale specializzato: ciò consentirà una valutazione degli effetti del nostro prodotto sul Suo corpo e di determinare eventuali rischi di impiego legati alle Sue condizioni specifiche. Si attenga ai consigli del personale specializzato e a tutte le informazioni contenute in questo opuscolo/o nella versione online, anche di eventuali estratti (compresi: testi, immagini, grafici, ecc.).

Obbligo di notifica
In base alle disposizioni di legge in vigore a livello locale, qualsiasi incidente grave verificatosi durante l'uso del presente dispositivo medico deve essere immediatamente notificato sia al fabbricante sia all'autorità competente. I nostri dati di contatto si trovano sul retro della presente brochure.

Smaltimento
Al termine, il prodotto va smaltito conformemente alle disposizioni locali vigenti.

Composizione del materiale
Poliammide (PA), Copolimero a blocco stirene etilene/butilene stirene (TPS-SEBS), Poliuretano (PUR), Poliossimetilene (POM), Policarbonato (PC), acciaio, Poliuretano termoplastico (TPU), Etilene vinil acetato (EVA), Ferro con bronzo bianco (Fe CuSnZn), copolimero a base di poliolefine, Fibre di vetro (GF), Polietilene (PE), Cotone (CO), Poliestere (PES), Elastan (EL)

MD – Medical Device (Dispositivo medico)
UDI – Identificativo della matrice di dati UDI

Informazioni aggiornate a: 2025-02

es español

Por favor, lea y siga atentamente las especificaciones de estas instrucciones de uso, así como las indicaciones del personal especializado.

Finalidad prevista
Sports Elbow Strap es un producto sanitario. Ha sido concebido íntegramente para las actividades deportivas, donde su efecto resulta especialmente adecuado. Se trata de una ortesis para la descarga focalizada de los arranques de los tendones en el codo.

Indicaciones
- Irritaciones en el arranque de los tendones, p. ej. codo de tenista, codo de golfista (epicondilopatías)
- Inflamaciones del tendón a nivel del origen en el codo (crónicas o recurrentes)
- Lesiones debido a una sobrecarga

Riesgos de uso ⚠
- El producto está destinado para su uso repetido, pero por una sola persona.
- Este producto es eficaz durante la práctica de cualquier actividad deportiva. Quítese el producto después de completar dicha actividad o durante períodos de reposo prolongados.
- Si tiene intención de utilizar el producto junto con otros productos, consulte previamente al personal especializado o a su médico.
- Salvo que se permita expresamente en estas indicaciones, no realice ninguna modificación en el producto. De no observarse esta advertencia, no solamente podría verse afectado el funcionamiento del producto. En el peor de los casos, usted mismo o terceros también pueden sufrir lesiones físicas.
- Hasta la fecha no se conocen efectos secundarios que afecten a todo el organismo. Se presupone una colocación y un uso correctos del producto. Todas las ortesis externas para el cuerpo pueden generar, si están demasiado ajustadas, presión local o, rara vez, constricción en los vasos sanguíneos o nervios subyacentes. Por lo tanto, compruebe la talla adecuada y el ajuste correcto del producto.
- Si experimenta algún cambio inusual debido al uso del producto (por ejemplo, constricciones, sensación de presión, aumento de las molestias existentes), deje de usar el producto y consulte inmediatamente a un médico o a personal especializado.
- El producto no puede entrar en contacto con pomadas, lociones o ungüentos que contengan grasas o ácidos.
- No exponga nunca el producto a fuentes de calor / frío directas. Esto puede dañar el producto y mermar la efectividad del producto.
- Antes de conducir un vehículo o cualquier otro medio de transporte o de manejar una máquina con el producto, compruebe si su estado físico le permite hacerlo sin restricciones. Si sus movimientos están limitados o si tiene dudas sobre si puede actuar y reaccionar con rapidez y decisión como de costumbre, absténgase de esta actividad por el momento.

Contraindicaciones
No se han constatado reacciones de hipersensibilidad asociadas al uso del producto descrito. En el caso de presentarse algunos de los cuadros clínicos que se indican a continuación, deberá consultar a un médico acerca de la colocación y utilización de Sports Elbow Strap:
- Afecciones/lesiones cutáneas en la zona correspondiente del cuerpo, especialmente inflamaciones. También cicatrices abiertas con hinchazón, enrojecimiento y acumulación de calor.
- Pérdida de sensibilidad y trastornos circulatorios en el antebrazo y la mano
- Trastornos del flujo linfático, así como hinchazón de origen incierto en partes blandas localizadas lejos de la zona de aplicación de la ortesis

Indicaciones de uso
Colocación de Sports Elbow Strap
❶ Tire hacia arriba la rueda de ajuste del sistema de cierre Boa®.
❷ Coloque la almohadilla de cinco puntos para el brazo de tenista en el símbolo grande y, para el codo de golfista, en el símbolo pequeño.
❸ Para fijar la cincha, coloque el antebrazo sobre una superficie estable (mesa, etc.) y, a continuación, pase la cincha sobre el antebrazo afectado, de manera que la parte estrecha quede hacia dentro y colocado aprox. a 2 cm del codo.
❹ Presione hacia abajo la rueda de ajuste del sistema de cierre Boa®, y girar la rueda en el sentido de las agujas del reloj hasta que se ejerza una presión cómoda en el antebrazo.

Retirada de Sports Elbow Strap
Para quitarse la cincha tire de la rueda de ajuste del sistema de cierre Boa® hacia arriba para deshacer la presión ejercida y, a continuación, quítese la cincha de la mano ❶.

Indicaciones para la limpieza
Por favor, utilice un detergente suave para lavar a mano. Observe las indicaciones en la etiqueta cosida en el interior de su producto. Un cuidado regular proporciona un efecto óptimo y una larga vida útil del producto.

Garantía
Serán aplicables las disposiciones legales del país en el que se haya adquirido el producto. Según proceda, serán aplicables las regulaciones legales específicas del país en materia de garantía entre el distribuidor y el comprador. Por favor, en caso de reclamaciones de garantía, diríjase directamente al distribuidor donde haya adquirido el producto.
Por favor, siga nuestras instrucciones para el cuidado y la utilización. Estas indicaciones están basadas en nuestra dilatada experiencia a lo largo del tiempo y garantizan el funcionamiento duradero de nuestros productos de eficacia medicinal. Porque sol

vores sportsprodukt første gang, skal du aktivt søge råd hos en specialist. Kun en specialist kan vurdere virkningen af vores produkt på din krop og bestemme eventuelle bivirkninger, der kan opstå af individuelle grunde. Følg rådene fra specialisten og alle instruktioner i denne brochure / eller – også delvist – i onlinepræsentationen (også: tekst, billeder, grafik osv.).

Indberetningspligt
På grund af regional lovgivning er du forpligtet til straks at indberette enhver alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af dette medicinske udstyr både til fabrikanten og til den lokale kompetente myndighed. Vores kontaktdata fremgår af denne brochures bagside.

Bortskaffelse
Udtjente produkter skal bortskaffes i henhold til de lokale regler.

Materialesammensætning
Polyamid (PA), Styren-ethylen/buthylen-styren-blokcopolymer (TPS-SEBS), Polyuretan (PUR), Polyoxymethylen (POM), Polycarbonat (PC), rustfrit stål, Termoplastisk polyurethan (TPU), Ethylen-vinylacetat (EVA), Jern med hvid bronze (Fe CuSnZn), polyolefinbaseret co-polymer, Glasfiber (GF), Polyethylen (PE), Bomuld (CO), Polyester (PES), Elastan (EL)

MD – Medical Device (Medicinsk udstyr)
UDI – Mærkning af DataMatrix som UDI

Alle oplysninger gælder på informationens udgivelsesdato: 2025-02

cz česky

Pečlivě si přečtěte a dodržujte údaje uvedené v tomto návodu k použití a pokyny odborného personálu.

Určený účel
Sports Elbow Strap je zdravotnický prostředek. Je kompletně navržena na sportovní aktivity a při nich plně rozvíjí svůj účinek. Je to ortéza k cílenému odlehčení šlach u lokte.

Indikace
- Podráždění šlachových úponů, např. tenisový loket, golfový loket (epikondylopatie)
- Záněty svalového úponu na lokti (chronické nebo opakující se)
- Zranění způsobená přetížením

Rizika používání ⚠
- Výrobek je určen k opakovanému použití jedinou osobou.
- Výrobek rozvíjí svůj účinek zejména při sportovní aktivitě. Po ukončení této aktivity nebo u delších klidových fází je třeba výrobek odložit.
- Při současném používání výrobku s jinými výrobky se nejdříve poraďte s odborným personálem nebo se svým lékařem.
- Neprovádějte žádné změny na výrobku, pokud to není výslovně dovoleno v těchto pokynech. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít nejen k ovlivnění účinku výrobku. V nejhorším případě může dojít k poškození vašeho zdraví nebo zdraví třetích osob.
- Vedlejší účinky, které by ovlivnily celý organismus, nejsou doposud známé. Předpokladem je správné používání / přikládání. Všechny ortézy zvenčí přiložené na tělo mohou, pokud pevně doléhají, vyvolat lokální příznaky způsobené tlakem nebo zřídka také zúžit průchozí cévy nebo nervy. Proto zkontrolujte správnou velikost a správnou polohu výrobku.
- Vyskytnou-li se u vás v souvislosti s používáním výrobku neobvyklé změny (např. zaškrcení, pocit tlaku, nárůst stávajících obtíží), odložte výrobek a neprodleně vyhledejte radu odborného personálu / lékaře.
- Výrobek nesmí přijít do kontaktu s mastnými a kyselými látkami, mastmi a pleťovými mléky.
- Výrobek nikdy nevystavujte přímému působení tepla / chladu! To může poškodit výrobek a negativně ovlivnit účinnost výrobku.
- Před řízením vozidla nebo jiného dopravního prostředku nebo při obsluze stroje s výrobkem zkontrolujte, zda vám to vaše tělesná konstituce umožňuje bez omezení. Je-li váš pohyb omezen nebo máte pochybnosti, zda dokážete jako obvykle rychle a rozhodně reagovat, prozatím se této činnosti zdržte.

Kontraindikace
Přecitlivělost vedoucí až k onemocnění není v souvislosti s používáním popsaného výrobku známa. U následujících příznaků onemocnění je přiložení a nošení bandáže Sports Elbow Strap indikováno pouze po domluvě s vaším ošetřujícím lékařem:
- Onemocnění nebo poranění kůže v ošetřované části těla, zejména u zánětlivých projevů, dále vystupující jizvy s otoky, zarudnutím a přehřátím
- Poruchy citlivosti a prokrvení předloktí a ruky
- Poruchy odvodu lymfy, také nejasné otoky měkkých tkání, a to i na vzdálených místech těla

Pokyny k používání
Příložení Sports Elbow Strap
❶ Zatáhněte kolečko pro nastavení zavíracího systému Boa® směrem nahoru.
❷ Pětibodovou ortopedickou stélku pro tenisový loket umístěte na velkou značku, pro golfový loket na malou značku.
❸ Pro upevnění spony položte prosím předlokti na pevnou podložku (stůl apod.), pak bandáž natáhněte okolo postiženého předlokti tak, aby úzká strana směřovala dovnitř, a umístěte ji do polohy cca 2 cm před ohybem lokte.
❹ Kolečko pro nastavení zavíracího systému Boa® zatlačte dolů a ve směru hodinových ručiček pevně utáhněte tak, aby byl na předlokti vyvíjen příjemný tlak.

Odložení Sports Elbow Strap
K uvolnění spony zatáhněte kolečko pro nastavení zavíracího systému Boa®-směrem nahoru, tím dojde k uvolnění nastaveného tlaku. Nyní můžete bandáž přes ruku stáhnout a odložit ❶.

Pokyny k čištění
Používejte jemný prací prostředek pro ruční praní. Dodržujte také pokyny uvedené na všité etiketě na vnitřní straně vašeho výrobku. Pravidelná péče zaručuje optimální účinek a dlouhou použitelnost výrobku.

Záruka
Platí zákonná ustanovení země, ve které byl výrobek zakoupen. Je-li to relevantní, platí mezi obchodníkem a distributorem záruční pravidla specifická pro danou zemi. Jestliže nastal případ k uplatnění záruky, obracejte se přímo na osobu, od které jste si výrobek zakoupili. Dodržujte naše pokyny k používání a péči o produkt. Ty jsou založeny na našich dlouholetých zkušenostech a dlouhodobě zajišťují funkce našich výrobků. Protože potřebnou podporu vám poskytují jen optimálně fungující bandáže. Kromě toho může nerespektování pokynů omezit platnost záruky.

Pokyny k poskytování odpovědnosti
Jak pro optimalizaci vašeho tréninku, pro preventivní používání našich sportovních produktů, tak i po akutním zranění platí: Pokud nejste kvalifikovaný odborník v oblasti sportu nebo odborný personál, nepровádějte samodiagnostiku ani samoléčbu. Před prvním použitím našeho sportovního produktu se aktivně poraďte s odborným personálem, protože je to jediný způsob, jak posoudit účinek našeho výrobku na vaše tělo a v případě potřeby určit případná aplikační rizika vyplývající z vaší osobní kondice. Řiďte se radami odborného personálu a všemi pokyny v této brožuře / nebo v její online verzi – včetně úryvků, (také: texty, obrázky, grafika atd.).

Ohlašovací povinnost
Na základě regionálních zákonných předpisů jste povinni neprodleně ohlásit každou závažnou událost při použití tohoto zdravotnického prostředku jak výrobci, tak i příslušnému místnímu úřadu. Naše kontaktní údaje najdete na zadní straně této brožury.

Likvidace
Po skončení doby použitelnosti výrobek zlikvidujte podle platných místních předpisů.

Složení materiálu
Polyamid (PA), Styren-etylen/butylen-styren-blokový kopolymer (TPS-SEBS), Polyuretan (PUR), Polyoxymethylen (POM), Polykarbonát (PC), ušlechtilá ocel, Termoplastický polyuretan (TPU), Ethylenvinylacetát (EVA), Železo s bílým bronzem (Fe CuSnZn), kopolymer na bázi polyolefinu, Skleněné vlákno (GF), Polyetylén (PE), Bavlna (CO), Polyester (PES), Elastan (EL)

MD – Medical Device (Zdravotnický prostředek)
UDI – Identifikátor maticového 2D kódu jako UDI

Veškeré údaje mají informativní charakter: 2025-02

hr hrvatski

Molimo pročitajte i obratite pozornost na specifikacije navedene u ovim uputama za uporabu i na upute stručnog osoblja.

Namjena
Sports Elbow Strap je medicinski proizvod. Posebno je dizajnirana za sportske aktivnosti i pri tome razvija svoje djelovanje. To je ortoza za ciljano rasterećenje enteza na laktu.

Indikacije
- Iritacija tetiva na području lakta, npr. teniski lakat, golferski lakat (epikondilopatija)
- Upale polazišta mišića na laktu (kronična ili periodična)
- Ozljede uzrokovane preopterećenjem

Rizici primjene ⚠
- Proizvod je predviđen za višekratnu uporabu, ali samo za jednu osobu.
- Proizvod razvija jedinstvenu učinkovitost ponajprije tijekom sportske aktivnosti. Uklonite proizvod nakon završetka ove aktivnosti ili tijekom dužih faza mirovanja.
- Ako proizvod namjeravate koristiti istovremeno s drugim proizvodima, prethodno se posavjetujte sa stručnim osobljem ili liječnikom.
- Osim ako nije izričito dopušteno u ovim uputama, nemojte raditi nikakve izmjene na proizvodu. Nepoštivanje navedenih uputa može utjecati ne samo na smanjenje učinkovitosti proizvoda. Nego i vi ili treće osobe mogu također u najgorem slučaju naštetiti svom zdravlju.
- Dosad nisu poznate nuspojave koje djeluju na cijeli organizam. Podrazumijeva se stručna primjena / stručno postavljanje proizvoda. Sve ortoze koje se koriste izvana na tijelu mogu, ako prečvrsto naliježu, uzrokovati pojavu lokalnih tragova pritiska ili, u rijetkim slučajevima, suženje krvnih žila ili živaca. Stoga provjerite točnu veličinu i pravilno pristajanje proizvoda.
- Ako osjetite bilo kakve neobične promjene u vezi s uporabom proizvoda (npr. stezanja, osjećaj pritiska, pojačavanje postojećih tegoba), prestanite koristiti proizvod i odmah potražite savjet stručnog osoblja / liječnika.
- Proizvod ne smije doći u dodir sa sredstvima koja sadrže masnoće i kiseline, lijekovitim mastima i losionima.
- Nikada nemojte izlagati proizvod izravnoj toplini / hladnoći. To može oštetiti proizvod i umanjiti učinkovitost proizvoda.
- Prije upravljanja vozilom ili drugim prijevoznim sredstvom ili kada upravljate strojem, uz primjenu ovog proizvoda, provjerite dopušta li to vaša fizička konstitucija u potpunosti. Ako vam je kretanje ograničeno ili još uvijek sumnjate možete li djelovati i reagirati brzo i odlučno kao i inače, onda se zasad suzdržite od ove aktivnosti.

Kontraindikacije
Nisu poznati medicinski relevantni slučajevi preosjetljivosti u vezi s primjenom opisanog proizvoda. U slučaju pojave sljedećih simptoma stavljanje i nošenje trake Sports Elbow Strap indicirano je tek nakon prethodnog savjetovanja s liječnikom
- Kožne bolesti/ozljede na liječenim dijelovima tijela, posebice upalne pojave, izbočeni ožiljci s oteklinom, crvenilom i hipertermijom
- Poremećaji osjeta i cirkulacije u podlaktici i šaci
- Smetnje u otjecanju limfe – isto tako nejasne otekline mekog tkiva distalno od postavljene ortoze

Upute za primjenu
Postavljanje Sports Elbow Strap
❶ Povucite kotačić za podešavanje sustava za zatvaranje Boa® prema gore.
❷ Pozicionirajte peloту s pet točaka na veliki simbol za teniski lakat i na mali simbol za golferski lakat.
❸ Za fiksiranje trake molimo stavite podlakticu na čvrstu podlogu (stol itd.), zatim povucite traku preko pogođene podlaktice tako da uska strana bude okrenuta prema gore i pozicionirajte je cca. 2 cm ispred pregiba lakta.
❹ Pritisnite kotačić za podešavanje sustava za zatvaranje Boa® prema dolje i zavrćite ga u smjeru kazaljke na satu sve dok na podlaktici ne osjetite ugodan pritisak.

Skidanje Sports Elbow Strap
Za otpuštanje trake povucite kotačić za podešavanje sustava za zatvaranje Boa® prema gore, time prestaje djelovanje namještenog pritiska, sada traku možete povući preko šake i skinuti ❶.

Upute za čišćenje
Molimo koristite deterdžent za osjetljivo rublje, za ručno pranje. Također se pridržavajte uputa navedenih na ušivenoj etiketi na unutrašnjoj strani vašeg proizvoda. Redovito održavanje jamči optimalno djelovanje i dugu upotrebljivost proizvoda.

Jamstvo
Vrijede zakonske odredbe države u kojoj ste kupili proizvod. Gdje je relevantno, vrijede specifične nacionalne odredbe jamstvenih propisa između distributera i kupaca. U slučaju potraživanja iz jamstva, molimo prvo direktno kontaktirajte prodajno mjesto, na kojem ste kupili proizvod.
Molimo vas da se pridržavate naših uputa za uporabu i za njegu. One se temelje na našem dugogodišnjem iskustvu i osiguravaju dugotrajno funkcioniranje naših medicinskih proizvoda. Jer od pomoći su samo one bandaže koje optimalno funkcioniraju. Osim toga, nepoštivanje uputa može ograničiti jamstvo.

Isključenje odgovornosti
Dolje navedeno se odnosi na optimizaciju vašeg vježbanja, na preventivnu upotrebu naših sportskih proizvoda i nakon slučaja akutnog ozljeđivanja: Nemojte provoditi samodijagnozu ili samomedikaciju osim ako se ne ubrajate u sportsko ili stručno osoblje. Prije prve primjene našeg sportskog proizvoda svakako se aktivno posavjetujte sa sportskim odnosno stručnim osobljem jer se jedino tako može procijeniti djelovanje našeg proizvoda na vaše tijelo te se eventualno mogu utvrditi rizici primjene koji nastaju zbog osobnih kondicijskih uvjeta. Pridržavajte se savjeta stručnog osoblja te svih naputaka iz ove brošure / ili - također i djelomično - online verzije brošure, (isto tako: tekstova, slika, grafika itd.).

Obveza prijave
Temeljem regionalnih zakonskih propisa obvezni ste svaki ozbiljniji događaj vezan uz uporabu ovog medicinskog proizvoda odmah prijaviti kako proizvođaču, tako i nadležnom tijelu. Naše podatke za kontakt možete pronaći na poledini brošure.

Zbrinjavanje
Molim zbrinite proizvod nakon završetka razdoblja uporabe sukladno lokanim propisima o zbrinjavanju takvog otpada.

Sastav
Poliamid (PA), Stiren-etilen/bitulen-stiren-blok-kopolimer (TPS-SEBS), Poliuretan (PUR), Polioksimetilen (POM), Polikarbonat (PC), oplemenjeni čelik, Termoplastični poliuretan (TPU), Etilen vinil acetat (EVA), Željezo s bijelim bakrom (Fe CuSnZn), kopolimer na poliolefin bazi, Staklenо vlakno (GF), Polietilen (PE), Pamuk (CO), Poliester (PES), Elastan (EL)

MD – Medical Device (Medicinski proizvod)
UDI – Identifikator matrice podataka kao UDI

Sve informacije su aktualne od: 2025-02

ru русский

Ознакомьтесь и в точности следуйте информации в данной инструкции по использованию и указаниям специалистов.

Назначение
Sports Elbow Strap является медицинским изделием. Изделие полностью рассчитано на занятия спортом, именно во время этих занятий оно раскрывает свой потенциал. Это ортез для целенаправленной разгрузки мышечно-сухожильных переходов локтевого сустава.

Показания
- Болевые ощущения в области сухожилий, например, при травматическом эпикондилите, медиальном эпикондилите (эпикондилопатии)
- Воспаления места начала мышцы в локте (хронические или повторяющиеся)
- Травмы в результате перегрузки

Риск при использовании изделия ⚠
- Изделие предназначено для многоразового использования только одним лицом.
- Особая эффективность изделия обеспечивается прежде всего при занятиях спортом. После завершения физической активности или при длительных перерывах изделие необходимо снимать.
- При одновременном использовании изделия с другими изделиями сначала проконсультируйтесь со специалистом или врачом.
- Без явного разрешения в данной инструкции не вносите никаких изменений в изделие. Несоблюдение этого условия может не только негативно сказаться на его лечебном эффекте. В худшем случае возможен также ущерб здоровью как самого пользователя, так и посторонних лиц.
- На сегодняшний день неизвестны какие-либо побочные эффекты, оказывающие влияние на организм в целом. Данное изделие следует накладывать / использовать надлежащим образом. Все надеваемые на тело ортезы при слишком плотном прилегании могут оказывать чрезмерное давление на некоторые участки тела. В редких случаях они могут пережимать кровеносные сосуды или нервы. Поэтому проверьте правильность размеров и посадки изделия.
- Если в результате применения изделия вы обнаружили необычные изменения в самочувствии (например, пережимание, ощущение давления, усиление имеющегося дискомфорта), немедленно снимите изделие и обратитесь к специалисту / врачу.
- Не используйте вместе с данным изделием мази, лосьоны и любые вещества, содержащие жиры и кислоты.
- Не подвергайте изделие прямому воздействию источников тепла / холода! Это может повредить изделие и отрицательно повлиять на его эффективность.
- Перед управлением автомобилем или другим транспортным средством, а также при эксплуатации оборудования с данным изделием убедитесь, позволяет ли ваше физическое состояние делать это без ограничений. Если ваши движения ограничены или вы не уверены, что при необходимости сможете быстро и решительно действовать и реагировать, на время воздержитесь от этой деятельности.

Противопоказания
Сообщений о клинически значимых реакциях в связи с повышенной чувствительностью при использовании описываемого изделия не поступало. При перечисленных ниже симптомах применение и ношение Sports Elbow Strap показано только после консультации с лечащим врачом:
- Заболевания/повреждения кожи на соответствующем участке, особенно при появлении признаков воспаления, а также при наличии шрамов, выступающих над поверхностью кожи, отеков, покраснений или гипертермии
- Нарушение чувствительности и кровоснабжения предплечья и кисти
- Нарушения оттока лимфы, а также отеки мягких тканей неясной этиологии, в том числе на удалении от наложенного ортеза

Указания по использованию
Надевание Sports Elbow Strap
❶ Потяните регулировочное колесико системы застежки Boa® наверх.
❷ Установите пятиточечную вставку на большой символ при травматическом эпикондилите и на маленький символ при медиальном эпикондилите.
❸ Для фиксации браслета положите предплечье на твердое основание (стол и т. п.), наденьте браслет на нужное предплечье таким образом, чтобы узкая сторона была обращена вовнутрь, и расположите примерно в 2 см от локтя.
❹ Прижмите регулировочное колесико системы застежки Boa® вниз и закрутите по часовой стрелке настолько, чтобы изделие оказывал на предплечье приятное давление.

Снятие Sports Elbow Strap
Чтобы расстегнуть ремень, потяните регулировочное колесико системы застежки Boa® наверх, что устранит давление, после чего можно снять ремень с руки ❶.

Указания по уходу за изделием
Используйте мягкое моющее средство для ручной стирки. Соблюдайте рекомендации по уходу на этикетке, вшитой на внутренней стороне вашего изделия. Благодаря регулярному уходу обеспечивается оптимальный эффект и долгий срок службы изделия.

Гарантия
Действуют законодательные положения страны, в которой приобретено изделие. В соответствующих случаях действуют правила предоставления гарантии между продавцом и покупателем, установленные для данной страны. Если вы предполагаете, что имеет место гарантийный случай, обращайтесь сразу непосредственно туда, где вы приобрели данное изделие.
Следуйте нашим указаниям по использованию и уходу. Они основываются на нашем многолетнем опыте и гарантируют функционирование наших медицинских изделий в течение долгого времени. Бандажи могут Вам помочь только в том случае, если обеспечено их оптимальное функционирование. Кроме того, несоблюдение указаний может привести к ограничению гарантии.

Указания об ответственности
Как в отношении оптимизации ваших физических упражнений и профилактического использования наших спортивных изделий, так и для ситуации после получения серьезной травмы действует следующее: Не занимайтесь самодиагностикой или самолечением, если вы не являетесь квалифицированным спортивным или специалистом. Перед первым использованием нашего спортивного изделия обязательно обратитесь за консультацией к спортивному / медицинскому специалисту, поскольку только он может оценить воздействие нашего изделия на ваш организм и при необходимости выявить риск при использовании изделия, обусловленный индивидуальной конституцией. Следуйте рекомендациям этих специалистов, а также всем указаниям настоящей брошюры или ее онлайн-версии, включая частичные публикации, (в том числе: тексты, фотографии, изображения и т. д.).

Обязанность извещения
В соответствии с предписаниями регионального законодательства о каждом серьезном инциденте, произошедшем при использовании данного медицинского изделия, следует незамедлительно извещать как производителя, так и ответственный орган. Наши контактные данные указаны на обратной стороне брошюры.

Утилизация
Утилизация изделия после окончания его использования осуществляется согласно местным предписаниям.

Состав материала
Полиамид (PA), Стирол-этилен-бутилен-стирольный блоксополимер (TPS-SEBS), Полиуретан (PUR), Полиоксиметилен (POM), Поликарбонат (PC), нержавеющая сталь, Термопластичный полиуретан (TPU), Этиленвинилацетат (EVA), Железо с белой бронзой (Fe CuSnZn), сополимер на основе полиолефина, Стекловолокно (GF), Полиэтилен (PE), Хлопок (CO), Полиэстер (PES), Эластан (EL)

MD – Medical Device (Медицинское изделие)
UDI – Классификатор матрицы данных как UDI

Вся информация приведена по состоянию на: 2025-02

et eesti

Palun järgige hoolikalt selles kasutusjuhendis olevaid eeskirju ja spetsialisti juhtnõore.

Otstarve
Sports Elbow Strap on meditsiinitoode. See on mõeldud täielikult kehalise aktiivsuse jaoks ja selle mõju avaldub kehalise aktiivsuse käigus. See on ortees küünarnuki kõõluseosa sihipäraseks koormuse vähendamiseks.

Näidustused
- Kõõluse kinnituskoha ärritus, nt tennisisti küünarnukk, nn golfimängija küünarnukk (epikondüliit)
- Küünarnuki lihaste proksimaalse kinnituspunkti põletik (krooniline või korduv)
- Vigastused ülekoormuse tõttu

Ohud kasutamisel ⚠
- Toode on ettenähtud mitmekordseks kasutamiseks ainult ühele isikule.
- Toote erilised omadused avalduvad eelkõige kehalise aktiivsuse korral. Eemaldage toode pärast tegevuse lõpetamist või pikemate puhkepauside korral.
- Kui kavatsete kasutada toodet teiste toodetega samal ajal, konsulteerige eelnevalt spetsialisti või oma arstiga.
- Kui see pole käesolevates juhistes selgesõnaliselt lubatud, ärge tehke toote juures muudatusi. Vastasel korral võivad halveneda mitte ainult toote omadused. Halvimal juhul võite Teie ise või võivad kolmandad isikud saada ka tervisekahjustusi.
- Kogu organismi puudutavaid kõrvaltoimeid pole seni teada. Eeldatakse otstarbekohast kasutamist / paigaldamist. Kõik välispidiselt kehale paigaldatavad ortoosid võivad liiga tugeva kinnituse korral hakata lokaalselt muljuma või harvadel juhtudel põhjustada ka läbivate veresoonte või närvide kokkusurumist. Seetõttu kontrollige toote õiget suurust ja sobivust.
- Kui Teil esineb seoses toote kasutamisega ebaharilikke muutusi (nt ahendid, survetunne, olemasolevate vaevuste suurenemine), eemaldage toode ja küsige viivitamatult nõu spetsialistilt / arstilt.
- Toode ei tohi kokku puududa rasvu ja happeid sisaldavate vahendite, salvide ja ihupiimadega.
- Ärge mitte kunagi asetage toodet otsese kuumuse või külma kätte! See võib toodet kahjustada ja vähendada selle efektiivsust.
- Kontrollige enne sõiduki või muu transpordivahendi juhtimist ning mõne seadme kasutamist tootega, kas Teie füüsiline seisund võimaldab seda piiramatult. Kui Teie liikumine on piiratud või on kahtlane, kas suudate harjumuspäraselt kiiresti ja otsustavalt tegutseda ning reageerida, hoiduge sellest tegevusest esialgu.

Vastunäidustused
Kliiniliselt olulised ülitundlikkus ei ole seoses kirjeldatud toote kasutamisega teada. Allpool loetletud haigusplitide puhul on Sports Elbow Strapi paigaldamine ja kandmine näidustatud ainult pärast arsti poolset konsulteerimist:
- Nahahaigused ja vigastused ravitavas kehapiirkonnas, eriti põletikulised ilmingud, samuti naha pinnale tõusnud haava armid, millega kaasneb paistetus, punetus ja ülekuumenemine
- Küünarvarre ja käelaba tundetus ning vereringehäired
- Lümfihaigused, sh ebamäärast päritolu paistetus pehmetes kudedes

Kasutamisjuhised
Sports Elbow Strapi paigaldamine
❶ Tõmmake Boa® sulgursüsteemi reguleerratas üles.
❷ Asetage viie punktiga padjand tennisemängija küünarnuki puhul suurele sümbolile, golfimängija küünarnuki puhul väikesele sümbolile.
❸ Pandla kinnitamiseks asetage küünarvars kõvale alusele (lauale vms), nüüd libistage pannal üle mõjutatud küünarvarre, nii et kitsas külg osutab sissepoole, paigutusega u 2 cm enne küünarliigest.
❹ Vajutage Boa® sulgursüsteemi reguleerratast alla ja keerake päripäeva kinni, kuni küünarvarrele avaldub meeldiv surve.

Sports Elbow Strapi eemaldamine
Pandla vabastamiseks tõmmake Boa® sulgursüsteemi seadistusratast üles, sellega vabastatakse seadistatud surve, nüüd saate pandla üle käelaba tõmmata ja eemaldada ❶.

Puhastusjuhised
Kasutage kätepesuks mõeldud pehmetoimelist pesuainet. Järgige ka oma toote siseküljel paikneval tekstiilietiketil olevaid juhiseid. Regulaarne hooldus tagab optimaalse toime ja toote kasutatavuse.

Garantii
Kehtivad selle riigi seadussätted, kus toode osteti. Kui see on asjakohane, siis kehtivad ka riigisisesed müüja ja ostja vahelised garantiireeglid. Garantii eesmärgil pöörduge otse selle edasimüüja poole, kellelt toote ostsite.
Järgige meie kasutus- ja hooldusjuhiseid. Need tuginevad meie aastatepikkusele kogemusele ja tagavad meie toote pikaajalise meditsiinilise toime. Teid toetavad ainult optimaalselt toimivad sidemed. Peale selle võib nende juhiste eiramine garantiid piirata.

Vastutust puudutav teave
Nii Teie trenni optimeerimiseks, meie sporditoodete ennetavaks kasutamiseks kui ka pärast ägedat vigastavat kukkumist kehtib järgmine. Ärge diagnoosige või ravige end ise, kui Te ei ole spetsialist. Enne meie sporditoote esmakordset kasutamist küsige tingimata aktiivselt nõu spetsialistilt, sest ainult nii saab hinnata meie toote mõju Teie kehale ja vajaduse korral Teie isiklikust tervisest tulenevaid kasutamise riske. Järgige spetsialistide näpunäiteid, samuti kõiki selles brošuüris / või meie veebiväljaandes olevaid – ka osalisi – juhiseid (ka tekstid, pildid, graafikud jne).

Teatamise kohustus
Tulenevalt riigi poolt kehtestatud õigusaktidest on Teil kohustus viivitamatult teavitada nii tootjat kui ka vastutavat ametiasutust mis tahes tõsisest juhtumist seoses selle meditsiinitoode kasutamisega. Meie kontaktandmed leiate selle brošuüri tagaküljelt.

Jäätmekäitlus
Palun kõrvaldage toode pärast kasutamise lõppu vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Materjali koosts
Poliamiid (PA), Stüreen-etüleen/butüleen-stüreen-plokk-kopolümeer (TPS-SEBS), Polüuretaan (PUR), Polüoksümetüleen (POM), Polükarbonaat (PC), roostevaba teras, Termoplastiline polüuretaan (TPU), Etüleen-vinüülatsetaat (EVA), Raud valge pronksiga (Fe CuSnZn), polüolefiinil põhinev kopolümeer, Klaaskiud (GF), Polüetüleen (PE), Puuvill (CO), Polüester (PES), Elastaan (EL)

MD – Medical Device (Meditsiinitoode)
UDI – Andmemaatriksi kvalifitseerija UDI-na

Kõikidel andmetel on teabe seis: 2025-02

lv latviešu

Lūdzu, izlasiet un precīzi ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā noteiktās prasības un speciālistu norādes.

Mērķis
Sports Elbow Strap ir medicīnas ierīce. Tā ir pilnībā paredzēta sportiskām aktivitātēm un to laikā atklāj savu iedarbību. Tā ir ortoze mērķtiecīgai elkoņa saišu stiprinājumu atslodzei.

Indikācijas
- Saišu stiprinājumu kairinājums, piemēram, tenisista elkonis, golfera elkonis (epikondilopātija)
- Muskuļa gala iekaisums elkoņī (hronisks vai recidivējošs)
- Pārslodzes rezultātā radušās traumas

Risks izstrādājuma lietošanas laikā ⚠
- Izstrādājums ir paredzēts vienai personai vairākkārtējai izmantošanai.
- Izstrādājums savu īpašo iedarbību nodrošina galvenokārt sporta aktivitāšu laikā. Pēc šīm aktivitātēm vai ilgāku atpūtas paužu laikā noņemiet izstrādājumu.
- Ja plānojat šo izstrādājumu lietot vienlaicīgi ar citiem izstrādājumiem, vispirms konsultējieties ar speciālisti vai savu ārstu.
- Ja vien tas nav tieši atļauts šajos norādījumos, neveiciet izstrādājumam nekādas izmaiņas. Brīdinājuma neievērošana var ietekmēt ne tikai izstrādājuma veiktspēju. Sliktākajā gadījumā jūs vai trešās personas var ciest no veselības stāvokļa pasliktināšanās.
- Līdz šim nav zināmas blakusparādības, kas ietekmētu visu ķermeni. Ražotājs pieņem, ka izstrādājums tiek izmantots / uzlikts lietpratīgi. Visi ķermenim no ārpuses uzliktās ortozes, ja tās uzliek pārāk stingri, var izraisīt lokālu spiedienu vai ļoti retos gadījumos – arī zem tām esošo asinsvadu vai nervu saspiešanu. Tāpēc pārbaudiet, vai jums ir pareiza izmēra izstrādājums un vai tas ir pareizi novietots.
- Ja saistībā ar izstrādājuma izmantošanu rodas neparastas izmaiņas (piem., iežņaugumi, spiediena sajūta, esošo sūdzību pieaugums), noņemiet izstrādājumu un pēc iespējas ātrāk konsultējieties ar speciālistu / ārstu.
- Izstrādājums nedrīkst saskarties ar taukus un skābi saturošiem līdzekļiem, ziedēm un losjoniem.
- Nekad nepakļaujiet izstrādājumu tiešai karstuma / aukstuma iedarbībai! Tas var sabojāt izstrādājumu un ietekmēt tā efektivitāti.
- Pirms transportlīdzekļa vai cita pārvietošanās līdzekļa vadīšanas, kā arī pirms iekārtu izmantošanas, nēsājot izstrādājumu, pārliecinieties, vai jūsu ķermeņa fiziskā uzbūve ļauj to darīt bez ierobežojumiem. Ja jūsu kustības ir ierobežotas vai jūs māc šaubas, vai spēsiet ātri un izlēmīgi rīkoties un reaģēt kā parasti, pagaidām atturieties no šīm darbībām.

Kontrindikācijas
Saistībā ar aprakstītā izstrādājuma lietošanu nav zināma klīniski nozīmīga paaugstinātas jutības reakcija. Ja pastāv tālāk norādītās klīniskās izpausmes, Sports Elbow Strap uzlikšana un nēsāšana ir atļauta vienīgi pēc konsultācijas ar ārstu:
- Ādas slimības/traumas tajā ķermeņa daļā, kur tiek lietota ortoze, jo īpaši, ja ir iekaisuma pazīmes; piepaceltas rētas ar uztūkumu, apsārtums un pārkrāsošanas pazīmes
- Jutīguma un asins cirkulācijas traucējumi apakšdelmā un plaukstā
- Limfas atteces traucējumi, arī neskaidrs mīksto audu uztūkums distālā no uzliktās ortozes

Izmantošanas norādījumi
Sports Elbow Strap uzlikšana
❶ Velciet Boa® aizdares sistēmas regulēšanas ripu uz augšu.
❷ Tenisista elkoņa sindroma gadījumā novietojiet piecu punktu polsteri uz lielā simbola, golfera elkoņa sindroma gadījumā – uz mazā simbola.
❸ Lai nofiksētu sprādzi, novietojiet apakšdelmu uz cietas virsmas (galda utt.), pēc tam nospriegojiet sprādzi pāri atatiecīgajam apakšdelmam tā, lai šaurā mala būtu pavērsta uz iekšpusi, un novietojiet to apmēram 2 cm zem elkoņa locītavas.
❹ Nospiediet uz leju Boa® aizdares sistēmas regulēšanas ripu un grieziet to pulksteņrādītāja virzienā tik tālu, līdz uz apakšdelma tiek izdarīts patīkams spiediens.

Sports Elbow Strap noņemšana
Lai atbrīvotu sprādzi, velciet Boa® aizdares sistēmas regulēšanas ripu uz augšu, tādējādi radītais spiediens tiek likvidēts un tagad ir iespējams sprādzi pārvilkt pāri rokai un noņemt to ❶.

Tīrīšanas norādījumi
Izmantojiet mazgāšanas līdzekli smalkai veļai mazgāšanai ar rokām. Ievērojiet arī norādījumus sava izstrādājuma iekšpusē iešūtajā etiķetē. Regulāra kopšana nodrošina optimālu iedarbību un ilgu izstrādājuma kalpošanas laiku.

Garantija
Ir spēkā tās valsts tiesību akti, kurā izstrādājums ir iegādāts. Ja tie ir saistoši, ir spēkā arī valstī ievīestie garantijas noteikumi pārdevējam un pircējam. Ja ir aizdomas par garantijas prasības gadījumu, sazinieties ar starpnieku, pie kura izstrādājums ir iegādāts.
Lūdzu, ievērojiet mūsu lietošanas un kopšanas norādījumus. Tie ir izstrādāti, balstoties uz mūsu ilgstošo pieredzi, un nodrošina mūsu medicīniskio izstrādājumu funkciju ilgmūžību. Tikai optimāli funkcionējoši atbalsti spēs jums palīdzēt. Turklāt, neievērojot noteikumus, var tikt ierobežota garantija.

Norādījumi par fiksāciju
Gan jūsu treniņu uzlabošanai, gan profilaktiskai mūsu sporta izstrādājumu izmantošanai, kā arī akūtas traumas gadījumā spēkā ir tālāk norādītie nosacījumi. Neveiciet pašdiagnozi vai pašārstēšanos, ja vien neesat speciālists. Pirms mūsu sporta izstrādājuma pirmās lietošanas reizes aktīvi konsultējieties ar šiem speciālistiem, jo tas ir vienīgais veids, kā novērtēt mūsu izstrādājuma ietekmi uz jūsu ķermeni un noteikt iespējamos riskus izstrādājuma lietošanas laikā, kas var rasties personīgu apstākļu dēļ. Ievērojiet šī speciālista ieteikumus, kā arī visus šajā bukletā sniegtos norādījumus vai to izklāstu tiešsaistē, arī izvilkumu veidā (t. sk. tekstus, attēlus, grafikas utt.).

Pienākums ziņot
Pamatojoties uz reģionālajām ar likumu noteiktajām prasībām, ir nekavējoties jāziņo ražotājam, kā arī vietējai kompetentajai iestādei par visiem šīs medicīnas ierīces lietošanas laikā notikušajiem incidentiem. Mūsu kontaktdatus atradīsiet šīs brošūras aizmugurē.

Utilizēšana
Lūdzu, likvidējiet izstrādājumu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Materiāla sastāvs
Poliamīds (PA), Stirola-etilēna/butilēna-stirola blokkopolimērs (TPS-SEBS), Poliuretāns (PUR), Polioksimetilēns (POM), Polikarbonāts (PC), nerūsējošs tērauds, Termoplastisks poliuretāns (TPU), Etilēna vinilacetāts (EVA), Dzelzs ar vara-alvas-cinka sakausējumu (Fe CuSnZn), kopolimērs uz polioefīna bāzes, Stikla šķiedra (GF), Polietilēns (PE), Kokvilna (CO), Poliesters (PES), Elastāns (EL)

MD – Medical Device (Medicīniska ierīce)
UDI – Datu matricas apzīmētājs, UDI

Visa informācija ir sagatavota: 2025-02

uk українська

Уважно прочитайте вимоги цієї інструкції з використання й указівки спеціалізованого персоналу та дотримуйтесь їх.

Призначення
Sports Elbow Strap є медичним виробом. Він спеціально розроблений для занять спортом і розкриває свій ефект безпосередньо в процесі занять. Це є ортез для цілеспрямованого зняття навантаження з місця кріплення сухожиль ліктьового суглоба.

Показання
- Ентезіти, наприклад, травматичний епікондиліт, медіальний епікондиліт (епікондилопатії)
- Запалення початку м'яза ліктьового суглоба (хронічне чи повторне)
- Травми внаслідок надмірного навантаження

Ризики при користуванні виробом ⚠
- Виріб призначений для багаторазового використання лише однією особою.
- Унікальна дія виробу проявляється перш за все під час спортивної активності. Знімайте виріб після такої активності чи під час тривалих перерв на відпочинок.
- Якщо ви плануєте використовувати виріб одночасно з іншими виробами, попередньо проконсультуйтеся зі спеціалізованим персоналом або лікарем.
- Не вносьте змі